



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁRIU

"JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu"

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
Website: www.jsmp.tl
Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp
Twitter: @JSMPTl



Rua Beborá. Dili. Timor Leste
Telefone : 3322922/3311020/77272070



Pensaun Mensál Vitalísia Dignifika Eis-Titulár sira iha Povunia Susar no Halerik Leten
Pontu devista JSMP no rezultadu Focus Group Discussion
Parte V



JSMP iha parte dalima hosi artigu ida ne'e, sei fokus ba Artigu 30 hosi Lei Nú. 7/2007 kona-ba Pensaun Sobrevivénsia. Artigu ne'nia versaun Portugés hateten hanesan tuir mai ne'e:

1. *Em caso de morte no exercício de funções no Governo, se o membro do Governo não tiver direito à pensão mensal vitalícia prevista no artigo seguinte, será atribuída uma pensão de sobrevivência ao cônjuge sobrevivente ou aos descendentes menores ou incapazes.* (Iha kazu mate bainhira hala'o hela kna'ar iha Governu, se membru Governu ne'e la iha direitu ba pensaun mensál vitalísia hanesan prevee iha artigu tuir mai ne'e, sei fó pensaun sobrevivénsia ida ba feen/laen ne'ebé sei moris ka desendente ki'ik oan/menór ka inkapaz sira).

2. O montante da pensão de sobrevivência é igual a 75% da remuneração mensal auferida pelo membro do Governo á data do falecimento. (*Montante pensaun sobrevivénsia ne'e hanesan ho 75% hosi remunerasaun mensál ne'ebé membru Governu ne'e hetan iha data mate/falesimentu nian*).

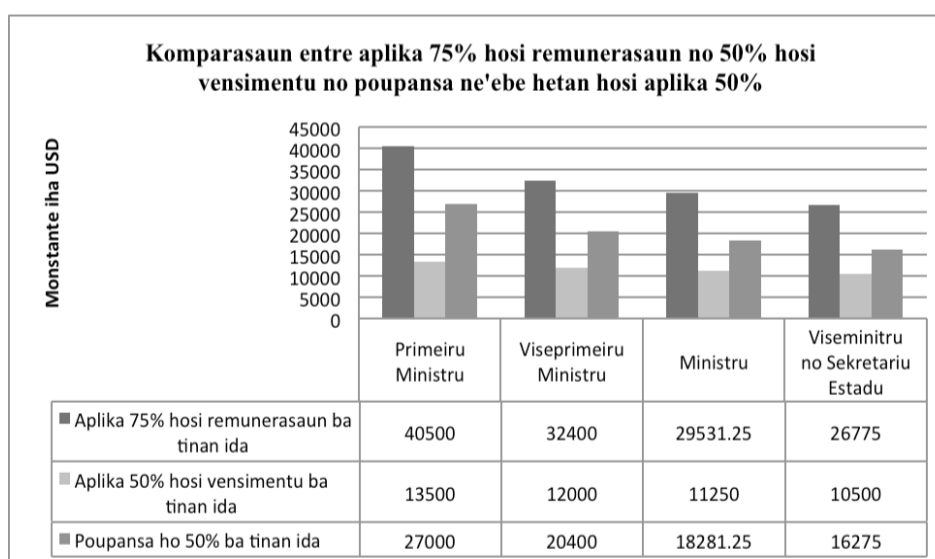
Tuir Lei Nú. 14/2009 prevee remunerasaun ba membru governu sira hanesan tuir mai ne'e:



sertu ba membru governu ne'ebé bele simu pensaun sobrevivénsia, maibé montante ida ne'e sei sai preokupasaun públiku nian.

Sei realístika, apropriadu no justu liu bainhira hatun nia porsentajen ne'e ba 50% no 50% ne'e sei la korresponde ba remunerasaun mensál, maibé ba vensimentu mensál. Remunerasaun mensál ne'e inklui saláriu báziku no abonu mensál. Vensimentu mensál sei la inklui abonu mensál, só saláriu báziku de'it. Ne'e signifika katak bainhira aplika pensaun

ne'e sei igual ba USD937.9/fulan no tinan ida hetan USD29531.25. Atu klaru liu, bele haree iha gráfiku tuir mai:



Bainhira haree ba gráfiku ne'e, Estadu sei bele poupa osan barak hodi investe ba area importante no xave sira, bainhira aplika 50% hosi vensimentu mensál duke aplika 75% hosi remunerasaun mensál.

JSMP hamutuk ho membru sosiedade sivil tomak no públiku iha jerál espera katak membru deputadu sira ne'ebé nu'udar ain-liman no matan-tilun povu nian bele konsiente ho realidade.

Órgaun soberanu	Titular	Vensimentu /%	Vensimentu/ USD	Abonu/ %	Abonu/ USD	Totál	Artigu
Presidente República	Presidente República	100	2500	100	2500	5000	Art. 4
	Primeiru Ministru	90	2250	100	2250	4500	Art. 13
Governo	Visepimeiru Ministru	80	2000	80	1600	3600	Art. 15
	Ministru	75	1875	75	1406.25	3281.25	Art. 16
	Viseministru no Sekretariu Estadu	70	1750	70	1225	2975	Art. 17

Bazeia ba tabela iha leten ne'e, se pensaun sobrevivénsia ne'e aplika ba PM, entaun 75% hosi remunerasaun mensál sei igual ba USD3375/fulan (75/100 x 4500). Se aplika ba Ministru, entaun 75% ne'e remunerasaun mensál sei igual ba USD2460/fulan. Montante ida boot liu montante pensaun mensál vitalísia. Mezmu la iha número

sobrevivénsia 50% hosi vensimentu mensál ba PM, entaun montante pensaun ne'e kada fulan sei igual ba USD1125/fulan (50/100 x 2250) no tinan ida hetan USD40500. Wainhira aplika ba ministru ida, montante pensaun

ne'e importante atu kria no dezemvolve polítika Estadu nian ne'ebé favorese ba interese jerál povu no nasaun nian, nune'e bele hadi'a hikas fali Lei Nú. 1/2007 no Lei Nú. 7/2007 kona-ba Pensaun Mensál Vitalísia ba eis-titulár sira órgaun soberanu sira nian.

NB: JSMP sei kontinua ho nia komentáriu no analiza ba Artigu sira seluk ne'ebé JSMP konsidera la justu no la refleta realidade moris povu no nasaun nian iha Parte VI***

Relatóriu Estadu Timor-Leste nian tuir Konvensaun

Prezidente no Ilustre Membru Komite sira hotu,

Amnesty International no Judicial System Monitoring Programme (JSMP) kongratula oportunidade atu aprazenta ba Komite ONU nian kona-ba Eliminasun Diskriminasaun Kontra Feto (Komite) kona-ba feto no labarik sira atu asesu ba justisa, lia-loos no reperasaun iha postu konfliktu Timor-Leste ba violasaun ne'ebé komete durante okupasaun Indonesia iha Timor-Leste entre tinan 1975 no 1999 no referendu ba independensia (1999).

Iha momentu ne'ebá, violasaun direitu umanus boot oioin no krime sira tuir lei internasionál kometidu kontra feto no joven feto sira, inklui violasaun seksuál, eskravidaun seksuál no forma violasaun seksuál sira seluk no halakon ema forsadamente, hosi membru forsa seguransa Indonesia no sira nia membru sira, inklui Timor-oan sira. Iha tentativa hosi ONU, autoridade Timorenze no Indonesia atu lori arguidu sira hosi krime tinan 1999 ba justisa lasufisiente no la iha membru forsa seguransa Indonesia ida mak julga ba krime violasaun seksuál no forma violasaun sira seluk.

Komisaun ba Akolamentu, Verdade no Rekonsiliaun iha Timor-Leste (CAVR) dokumenta violasaun kontra ema sivil sira, inklui kazu violasaun seksuál 853 ne'ebé barak liu kontra feto no joven feto sira.

Entre rekomendasaun sira seluk, Komisaun apela atu estabese

programa reparasaun ne'ebé tenke konsidera diferensia ne'ebé iha ba feto ho mane ne'ebé afetadu hosi konfliktu. Komisaun bilateral Komisaun Amizade no Verdade (CTF) rekomenda programa kurativa ba sobrevivente partikularmente ba sobrevivente sira hosi violasaun (seksuál) no krime violensia seksuál sira seluk. Mesmu nune'e, e m b o r a estabesimentu ba mekanismu rua ne'e atu deskobre verdade kona-ba violasaun direitu umanus, Governu Timor-Leste no Indonezia barak liu falla atu implementa rekomendasaun barak hirak ne'e.

Lei rua kona-ba "Intitutu Memoria Públiku" no Programa Reparasaun Nasional seidaik debate didiak no aprova desde lei hirak ne'e tama ba meja Parlamentu iha tinan 2010. Hanesan akresenta iha Amnesty International ninia analiza kona-ba lei sira ne'e, lei rua ne'e rekere alterasaun signifkativu atu kumpri ho padraun lei direitu umanus internasionál.

Ami nia organizasaun preukupa kona-ba fallansu sira bebeik tantu hosi Timor-Leste no Indonezia atu fornese reparasaun kompletu no efektivu ba vítima sira no sira nia familia.

Ami partikularmente preukupa kona-ba falta medidas reparasaun transformativa ne'ebé signifika katak diskriminasaun bazeandu-jenéru

ne'ebé kontribui krime sira ne'ebé akontese iha pasadu sedauk hetan atensaun no kontribui mós ba kontinuasaun desigualdade sosial no eseperensia violénsia ne'ebé boot ba feto no joven feto sira iha Timor-Leste ohin loron.

Governu tenke foti entre medidas sira hanesan tuir-mai ne'e:

n Asegura katak sei la-ia impunidade ba krime kontra umanidade no violasaun direitu umanus sira seluk inklui violasaun seksuál, eskravidaun seksuál no forma violensia seksuál sira seluk ne'ebé kometidu durante tempu okupasaun Indoneziu (1975-1999) no iha referendu 1999;

n I m p l e m e n t a rekomendasaun sira hosi relatóriu Komisaun ba Akolamentu, Verdade no Rekonsiliaun (CAVR) no relatoriu Komisaun ba Verdade no Amizade (CTF) espesialmente ne'ebé relasiona ho feto no joven feto sira;

n E n k o r a z a Parlamentu Timor atu debate no promulga oportunidade inisiu esbosu lei rua atu fornese programa reparasaun nasional no "Intitutu Memoria Públiku" tuir padraun lei internasionál, inklui fornese programa reparasaun transformativa atu fo atensaun ba diskriminasaun no violensia kontra feto no joven feto sira. ***